



PODCAST TRANSCRIPT

Episode 55: Are Hamburgers Really American?

Duration: 13:29

How to use this transcript:

1. Print this transcript:

We try to reduce our paper consumption, but we really recommend that you print out this document.

2. Write on it and take notes:

Circle, highlight and note anything that you want. We have even provided space for you to do so!

3. Listen first **without** the transcript:

Don't worry about understanding every single word. Just focus on training your ears to the sound of English.

4. Listen again **with** the transcript:

Listen a second time with the transcript, pausing whenever you want to take notes in the spaces provided.

5. Enjoy! :-)

00:00	<p>Welcome to <i>The Déclic Anglais Podcast</i>, THE podcast for intermediate, French-speaking learners of English. If you would like to improve your English comprehension skills, you have come to the right place. This podcast is like a steppingstone (<i>un tremplin</i>) which will help you understand more advanced materials in English. There is a transcript (<i>une transcription</i>) available for this and every episode of this podcast. You can download the transcript in the description of this episode, or go to www.declicanglais.com/podcast.</p>
01:02	<p>Hello there everybody, my name is Tom. I'm your teacher from Déclic Anglais. Thank you for joining me today. It's a real pleasure for me to create this podcast and help you on your learning journey. And I hope that with each little episode of <i>The Déclic Anglais Podcast</i>, you learn something interesting.</p> <p><i>(Ecrivez vos notes ici).</i></p>
01:28	<p>Today, dear listeners, we are talking about America. Ah, America: Land of the free, home of the brave. What do you think of when you hear the word <i>America</i>? Do you think of the towering skyscrapers (<i>les gratte-ciels</i>) of New York City? The majestic landscapes of the Grand Canyon? Do you think of strange political figures with orange skin and strange hair? Or do you think of American cuisine like hotdogs, donuts and hamburgers? Wait a second... Are hamburgers American? Hmm, you know, I'm not so sure about that. Well, in this episode, dear listeners, we will explore the history of this American delicacy and learn a little about American history along the way (<i>sur le chemin</i>) along the way.</p> <p><i>(Ecrivez vos notes ici).</i></p>
02:46	<p>And the reason for this particular topic, is that very soon, on 4th July, the USA (the United States of America) will celebrate their national day. In France you have the <i>Fête Nationale</i> every 14th July. Well, for the Americans it's every 4th July and they call it: Independence Day.</p> <p><i>(Ecrivez vos notes ici).</i></p>

03:19	<p>On the 4th July 1776 the leaders of the 13 British colonies on the east coast of America, gathered (<i>ils se sont rassemblés</i>) they gathered in Pennsylvania to sign a special document. In this special document the leaders of those 13 colonies bravely wrote: “We, the representatives of the United States of America... solemnly publish and declare, that these United Colonies are free and independent states.”</p>
04:08	<p>This famous document is of course known as <i>The Declaration of Independence</i>, and was a famous milestone (<i>une étape importante ou un jalon</i>) a famous milestone on America’s journey to independence from the British Empire.</p> <p><i>(Ecrivez vos notes ici).</i></p>
04:28	<p>Well, on 4th July, the USA will celebrate everything that is American. And while they celebrate, they will eat tons and tons of traditional American dishes, like hamburgers and hotdogs. But here’s where it’s interesting, because traditionally we have always seen these foods as coming from America. I mean, just look at the biggest fast-food outlets, the fast-food restaurants like McDonalds and Burger King. These really made American fast-food famous in Europe. But the truth about where these traditional American foods come from is a little more complicated.</p> <p><i>(Ecrivez vos notes ici).</i></p>
05:20	<p>So, first things first: let’s look at the name <i>hamburger</i>, because it’s kind of bizarre.</p> <p><i>(Littéralement : Ham en français, veut dire du jambon. Un burger de jambon? Mais, c’est normalement du boeuf dans un burger, non?)</i></p> <p>So, the name <i>hamburger</i> has absolutely no relation to ham (<i>le jambon</i>) at all. No connection.</p> <p><i>(Ecrivez vos notes ici).</i></p>

<p>05:56</p>	<p>It is believed that the name <i>hamburger</i> actually comes from the name of the German city Hamburg, the large port city in northern Germany. And so the word <i>Hamburger</i> means “something or someone coming from the city of Hamburg”. (<i>En français : nous pouvons traduire Hamburger par Hambourgeois. Comme quelqu’un ou quelque chose de Strasbourg est Strasbourgeois</i>).</p> <p><i>(Ecrivez vos notes ici)</i>.</p>
<p>06:30 07:09</p>	<p>So, were hamburgers invented in Germany? Hmm, to be honest with you, dear listeners, the exact origins of the hamburger are a little ambiguous, a little difficult to find. I mean, just think about the ingredients of a hamburger: it’s meat and bread, perhaps a little pickle (<i>un cornichon</i>) a pickle, some onion. It’s not exactly complicated, is it? There are thousands of variations on this simple recipe. But it is widely believed that the earliest forms of the hamburger arrived in America with German immigrants. There is a common dish from the north of Germany called the Hamburg steak or <i>Frikadelle</i> which consists of minced beef (<i>du boeuf haché</i>) minced beef and bread. Hamburg was and is an important port city, and it was therefore the place where millions of emigrants left Europe for America.</p> <p><i>(Ecrivez vos notes ici)</i>.</p>
<p>07:50</p>	<p>Through the course of history, hundreds of thousands if not millions of German people emigrated to the USA. Did you know, there are over 20 American cities called Berlin? Yes, it’s common to find American cities with names like Berlin, Heidelberg, Frankfurt and Munich. Of course, when people emigrate, when they change countries, they take their language, culture and cuisine with them. It’s only natural that the Hamburg steak crossed the Atlantic with the German migrants. And so, we could say that the ancestor (<i>l’ancêtre</i>) the ancestor of the modern hamburger came from Germany.</p> <p><i>(Ecrivez vos notes ici)</i>.</p>

11:11	<p>When you go to a restaurant, you might also see <i>hamburger</i> advertised as a <i>beefburger</i>. <i>Beef</i>, of course, is like the French <i>boeuf</i>. Naturally, you might see other kinds of burgers like cheeseburgers, chickenburgers, and veggie burgers (a meat-free option). But 99% of the time, when someone says “do you want a burger?” you can be sure that they mean a beefburger, a hamburger. That is unless (<i>sauf si</i>) unless they really specify something else, like chicken or veggie.</p> <p><i>(Ecrivez vos notes ici).</i></p>
11:56	<p>Another popular form of burger in America that I have never seen in Europe, is the <i>Sloppy Joe</i>. A <i>Sloppy Joe</i> is similar to a hamburger, but instead (<i>au lieu de</i>) instead of a patty (<i>un steak haché</i>) a patty, they fill the burger with loose minced beef (<i>du boeuf haché</i>) and it's in a kind of tomato sauce. It's better to avoid eating a <i>Sloppy Joe</i> if you are wearing something white, because the meat sauce often drips out of the bread. But, it's an interesting recipe.</p> <p><i>(Ecrivez vos notes ici).</i></p>
12:52	<p>And on that note, dear listeners, I will start to wrap up, to finish this episode of the podcast. I hope that all this talk of food and hamburgers hasn't made you too hungry. I hope you will join me for our next episode, where we will continue the theme of American culture and cuisine.</p> <p>Have a great day, dear listeners, take care and see you next time. Bye for now!</p> <p><i>(Ecrivez vos notes ici).</i></p>

How did it go?

Take a moment to revisit the notes that you took.

List here 3 words or expressions (minimum) that you would like to remember from this podcast. We recommend that you consult a free, online dictionary like www.wordreference.com to ensure that you have the correct definition and context.

WORDS/EXPRESSIONS THAT I WANT TO REMEMBER:

1.

2.

3.

4.

5.